

E

espai

T

transformació

R

recuperació

S

símbols



Generalitat de Catalunya

Institut del Teatre



Gran Teatre del Liceu

Diputació
Barcelona
àrea d'infraestructures,
urbanisme i habitatge

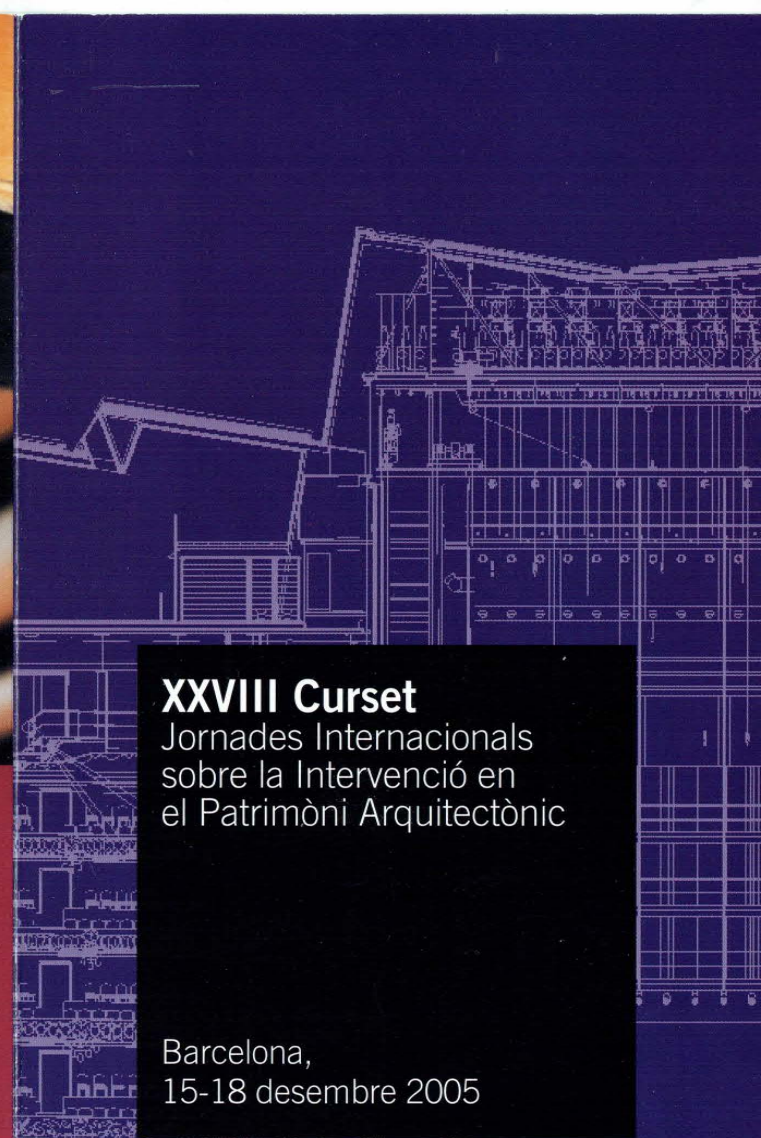
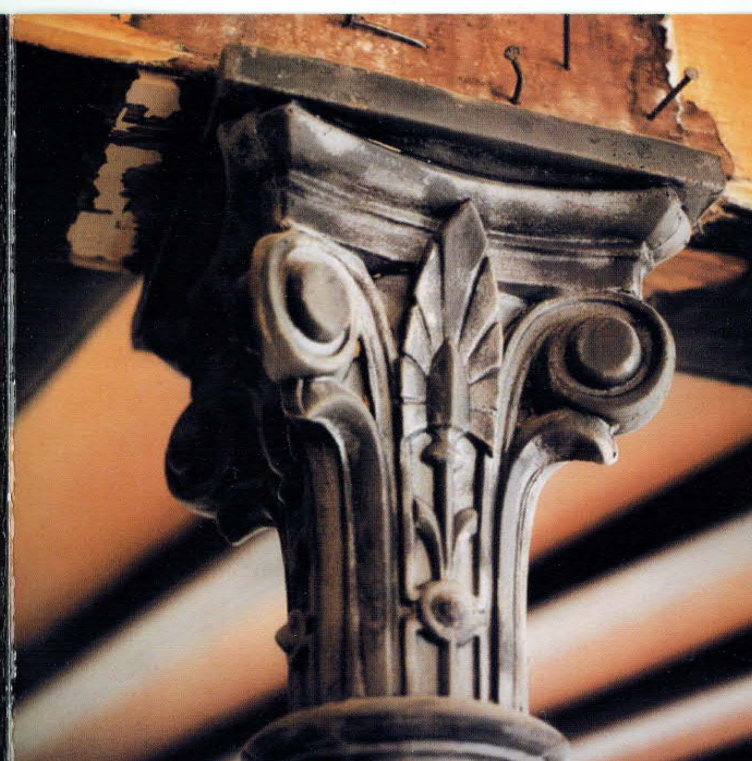
teatre lliure



arquia caixa d'arquitectes

Ajuntament de Barcelona
Sector d'Urbanisme

DRAGADOS

XXVIII Curset
Jornades Internacionals
sobre la Intervenció en
el Patrimoni ArquitectònicBarcelona,
15-18 desembre 2005

Els Teatres

Intervenció en el patrimoni teatral

Intervenir en el patrimoni teatral és bàsicament fer teatre, produir accions teatrals. Això, els arquitectes, no ho hem d'oblidar, de la mateixa manera que tampoc no hem de perdre de vista que rehabilitar és tornar a fer hàbil alguna cosa, procurar que recuperi la seva habilitat. Rehabilitar un teatre és recuperar la seva funcionalitat, la capacitat per a desenvolupar la funció original per a la qual va ser construït.

Si alguna funció ha canviat profundament en els darrers anys, és la funció teatral i, per tant, els antics edificis teatrals, en molts casos, han quedat obsolets i desfasats. Si revisem els motius del desajust entre l'edifici, el seu potencial i les expectatives o necessitats d'ús veurem, potser, que el desencaix es produeix no només per qüestions de tecnologia, d'equipament escènic i seguretat dels vells edificis, sinó també per la manera d'entendre l'acte teatral, la relació entre públic i escena, la manera de concebre l'espai escènic i el desenvolupament de l'acció dramàtica.

Totes aquestes coses i moltes més són les que hem d'escoltar de la gent del món del teatre. Per això es fa imprescindible que el congrés aplegui els professionals del teatre i els arquitectes que estan interessats en aquest patrimoni tan desigual i, força sovint, tan feble com entranyable. A partir de les ponències i de les taules rodones establim el marc d'un diàleg polifònic que, ben segur, anirà més enllà del mateix Curset.

Xavier Fabré, director del Curset



espectacle

Organitza
AADIPA, Agrupació d'Arquitectes per a la Defensa i la Intervenció en el Patrimoni Arquitectònic

Equip organitzador

Anna Albó
Glòria Bassegoda
Montserrat Caldes
Ramon Fusté
Arquitectes, membres d'AADIPA

Director

Xavier Fabré, arquitecte

Inscripcions

Mitjançant la tramesa de la butlleta adjunta a la Secretaria de la AADIPA o bé mitjançant la tramesa electrònica del formulari que trobareu a l'adreça web del Curset www.coac.net/COAC/agrupacions/AADIPA/teatres

Drets d'inscripció (IVA inclòs):

Membres de l'AADIPA: 240 €
Arquitectes: 300 € (*)
Arquitectes del COAC amb títol posterior a 2001 i menys de dos anys de col·legiació el 13 de desembre de 2004: 270 € (*)
Estudiants: 120 € (*)
Altres persones interessades: 360 €
(*) Aquesta inscripció porta implícita l'alta gratuïta a l'AADIPA per l'any 2006.

Forma de pagament:

Carregar en compte (solament per a arquitectes col·legiats)
En xec a nom del COAC
Per transferència bancària
CAIXA D'ARQUITECTES
3183-0800-83-0000004369
(Adjunteu còpia de la transferència)

Els estudiants han d'enviar una fotocòpia del document que ho acredita.

Inscription fees (TAV on added value):

AADIPA members: 240 €
Architects: 300 € (*)
COAC architects, with a title issued after 2001 and with less than two years of membership on 13th December 04: 270 € (*)
Students: 120 € (*)
Other people interested: 360 €
(*) Registration gives 2006 free membership of the AADIPA.

Payment terms:

Check payable to COAC
Bank transfer
CAIXA D'ARQUITECTES
3183-0800-83-0000004369
(Please enclose copy of transfer)

Students must submit a photocopy of a document demonstrating their status.

Informació

Secretaria de les Agrupacions
Col·legi d'Arquitectes de Catalunya

Mireia Currià
Neus Vime

Arcs 1-3, 4a planta
08002 Barcelona
Tel.: 93 306 78 28
Fax: 93 412 39 64
aadipa@coac.net

Derechos de inscripción (IVA incluido):

Miembros de AADIPA: 240 €
Arquitectos: 300 € (*)
Arquitectos del COAC con título posterior a 2001 y menos de dos años de colegiación el 13 de diciembre de 2004: 270 € (*)
Estudiantes: 120 € (*)
Otras personas interesadas: 360 €
(*) Esta inscripción lleva implícita el alta gratuita a la AADIPA para el año 2006.

Forma de pago:

Cargar en cuenta (solament para arquitectos colegiados)
Cheque nominal al COAC
Por transferencia bancaria
CAIXA D'ARQUITECTES
3183-0800-83-0000004369
(Adjuntad copia de la transferencia)

Los estudiantes deben enviar una fotocopia del documento que lo acredita.

Diritti d'iscrizione (IVA compresa):

Membri dell'AADIPA: 240 €
Architetti: 300 € (*)
Architetti del COAC con titolo posteriore al 2001 e con meno di due anni d'appartenenza all'Albo al 13 dicembre del 2004: 270 € (*)
Studenti: 120 € (*)
Altre persone interessate: 360 €
(*) Questa iscrizione comporta l'iscrizione gratuita all'AADIPA per l'anno 2006.

Forma di pagamento:

Assegno nominativo intestato al COAC
Bonifico bancario
CAIXA D'ARQUITECTES
3183-0800-83-0000004369
(Allegare copia del bollettino di bonifico)

Gli studenti devono presentare una fotocopia del documento che attesta la loro situazione.

XXVIII Curset

Jornades Internacionals
sobre la Intervenció en
el Patrimoni Arquitectònic

Barcelona,
15-18 desembre 2005

(e)l(s) T E A T R E S

Dades d'inscripció

Cognoms / Apellidos / Surname / Cognome

Nom / Nombre / First Name(s) / Nome

Exercici professional / Ejercicio profesional / Job / Professione

Adreça / Dirección / Address / Indirizzo

CP i població / CP y población / PC and City / CAP e città

Telèfon / Teléfono / Telephone / Telefono - Fax

Adreça electrònica / E-mail

NIF / Codice fiscale

Signatura / Firma / Signature

Dades de facturació

Nom / Nombre / Name / Nome

Adreça / Dirección / Address / Indirizzo

CP i població / CP y población / PC and City / CAP e città

Telèfon / Teléfono / Telephone / Telefono - Fax

Adreça electrònica / E-mail

NIF / Codice fiscale

(e)l(s) T E A T R E S

T

XXVIII Curset
Jornades
Internacionals sobre
la Intervenció en
el Patrimoni
Arquitectònic

Dijous, 15 de desembre

Sala d'actes del COAC. Pl. Nova,5 Barcelona

- 9:45 Inauguració del Curset**
Jesús Alonso, degà del COAC
Rosa M. Cànovas, presidenta de l'AADIPA
- 10:15 Presentació del Curset**
Xavier Fabré, arquitecte, director del XXVIII Curset
- 10:30 Del escenari al edifici teatral: historia del Teatro Español**
Ignacio García, director d'escena i adjunt a la direcció artística del Teatro Español de Madrid
- 11:15 Descans-cafè**
- 11:45 Teatres municipals, una demanda creixent**
Assumpta Bailach, directora general de Cooperació Cultural. Generalitat de Catalunya
Ramon Bosch, subdirector general de Cooperació Cultural. Generalitat de Catalunya
- 12:30 La rehabilitació de l'equipament teatral i de la seva funció en les ciutats mitjanes**
Oriol Picas, director de l'Oficina de Difusió Artística. Diputació de Barcelona
Yves Chapon, arquitecte programista
- 13:15 Teatre urbà i cosmopolita**
Mario Gas, director de teatre
- 14:00 Taula rodona**
Antoni Cabré, responsable del Programa de circuits teatrals i gires. Generalitat de Catalunya;
Ignacio García, Oriol Picas, Yves Chapon i Mario Gas
- 16:00 Nous espais teatrals i antics teatres**
Sílvia Ferrando, directora d'escena i autora
- 16:45 La recuperació dels teatres Fortuny i Bartrina de Reus**
Xavier Filella, tinent alcalde de cultura de l'Ajuntament de Reus
- 17:30 L'edifici teatral, un amfiteatre tirànic**
Quim Roy, escenògraf
- 18:15 Descans-cafè**
- 18:45 Ricostruzione del Gran Teatro La Fenice di Venezia**
Massimo Scheurer i Giovanni da Pozzo, arquitectes
- 19:30 L'espai de l'art**
Joan Matabosch, director artístic del Gran Teatre del Liceu
- 20:15 Taula rodona**
Sílvia Ferrando, Xavier Filella, Quim Roy, Massimo Scheurer, Giovanni da Pozzo i Joan Matabosch
- 21:00 Sopar-refrigeri oficial al Gran Teatre del Liceu**
- 22:30 Visita guiada**

(els) T E A T R E S

Divendres, 16 de desembre

Sala d'actes del COAC. Pl. Nova,5 Barcelona

- 9:00 L'usuari darrere la boca d'escena. Reflexions sobre les rehabilitacions**
Joan Domènech, director tècnic del Teatre Nacional de Catalunya
- 9:45 Rehabilitació del teatre Kursaal de Manresa**
Joan Forgas, arquitecte
- 10:30 Dansa i, amb, sense, per, contra arquitectura**
Toni Mira, coreògraf-ballari
- 11:15 Descans-cafè**
- 11:45 Teatre Metropol**
Josep Llinàs, arquitecte
- 12:30 Espai teatral, espai escènic, escenografia efímera**
Joan Font, director d'Els Comediants
- 13:15 Esplendor i mort dels teatres-circ: l'Apol·lo de Vilanova i la Geltrú**
Toni Ramon, professor del Departament de Composició Arquitectònica. Universitat Politècnica de Catalunya
- 14:00 Taula rodona**
Sergi Belbel, autor; Joan Domènech, Joan Forgas, Toni Mira, Josep Llinàs, Joan Font i Toni Ramon
- 16:00 O projecto de reconstrução do Teatro Gil Vicente, de Barcelos, e algumas notas sobre os velhos teatros portugueses**
Luis Soares Carneiro, arquitecte i professor universitari
- 16:45 Teatro circo de Albacete. La recuperación de una tipologia**
Juan Caballero i Emilio Sánchez, arquitectes
- 17:30 O projecto cénico do Teatro Circo de Braga como ponto de partida para repensar as salas à italiana**
Paulo Prata Ramos, Sergio Borges i Sergio Carvalho, arquitectes
- 18:15 Descans-cafè**
- 18:45 Théâtre de la Cité Intenationale de París i Théâtre Mariinsky, Saint Petersburg**
Xavier Fabre i Rafael Dajanov, arquitectes
- 19:30 Toute simplicité est très sophistiquée**
Jean Guy Lecat, escenògraf
- 20:15 Ricostruzione 'com'era e dov'era ?' l'esempio del Teatro Petruzzelli di Bari**
Carlo Blasi, Prof. arquitecte
- 21:00 Taula rodona**
Luis Soares Carneiro, Juan Caballero, Emilio Sánchez, Paulo Prata Ramos, Sergio Borges, Sergio Carvalho, Xavier Fabre, Rafael Dajanov, Jean Guy Lecat i Carlo Blasi

Dissabte, 17 de desembre

Sala d'actes del COAC. Pl. Nova,5 Barcelona

- 9:00 La nova acústica de l'Scala de Milà**
Higini Arau, Dr. en Ciències Físiques
- 9:45 La rehabilitació del Teatre Principal de Maó**
Joan J. Gomila i Domingo Enrich, arquitectes
- 10:30 Reforma i rehabilitació del Teatre Municipal de Girona, 1986-2006**
Manel Bosch, arquitecte
- 11:15 Descans-cafè**
- 11:45 El acondicionamiento del Corral de Comedias de Almagro, Ciudad Real**
Felipe Delgado, arquitecte
- 12:30 Una rehabilitación integral: el Teatro Cervantes en Béjar, Salamanca**
Antonio Espejel, arquitecte
- 13:15 Platea abrupta**
Perejaume, artista i escriptor
- 14:00 Taula rodona**
Higini Arau, Joan J. Gomila, Domingo Enrich, Manel Bosch, Felipe Delgado, Antonio Espejel i Perejaume
- 16:00 Lizeo Antzokia-Gernika-Lumo-Bizkaia**
Jesús Aldama, arquitecte
- 16:45 Restauración del Teatro Martí, el más antiguo teatro habanero**
Isabel Marilyn Mederos, arquitecte
Kenia E. Díaz, ingeniera
- 17:30 Rehabilitación y restauración: Teatro Calderón de la Barca, Valladolid**
Sebastian Araujo i Jaime Nadal, arquitectes
- 18:15 Descans-cafè**
- 18:45 El patrimoni feble: Teatre Principal de Sabadell**
Lluís Dilmé, arquitecte
- 19:30 Il restauro della parte monumentale del Teatro alla Scala di Milano**
Elisabetta Fabbri, arquitecte
- 20:15 Ampliamento del Teatro alla Scala di Milano**
Mario Botta, arquitecte
- 21:00 Taula rodona**
Jesús Aldama, Sebastian Araujo, Jaume Nadal, Lluís Dilmé, Elisabetta Fabbri i Mario Botta

Diumenge, 18 de desembre

Espai Lliure del Teatre Lliure Montjuïc, Pg. Sta. Madrona 40-46

- 9:45 El Teatre Lliure**
Francesc Guardia, arquitecte
- 10:30 Recuperación del Teatro Campos Eliseos de Bilbao**
Blanca Brea i Santiago Fajardo, arquitectes
- 11:15 Descans-cafè**
- 11:45 Rehabilitación del Teatro Real para Teatro de la Ópera de Madrid**
Francisco Rodríguez de Parterroyo, arquitecte
- 12:30 Reflexiones acerca de un estudio sobre los teatros de ópera del mundo**
Federico Correa, dr. arquitecte, catedràtic emèrit, Medalla d'Or de la ciutat de Barcelona, Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya
- 13:15 L'espai de la representació**
Lluís Pasqual, director de teatre
- 14:00 Taula rodona**
Francesc Guardia, Blanca Brea, Santiago Fajardo, Francisco Rodríguez de Parterroyo, Federico Correa i Lluís Pasqual

 Agrupació d'Arquitectes
per a la Defensa
i la Intervenció
en el Patrimoni Arquitectònic


Col·legi d'Arquitectes
de Catalunya